

*ГОУ ВПО Российско-Армянский университет*

ГОУ ВПО РОССИЙСКО-АРМЯНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Составлен в соответствии с государственными требованиями к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников по направлению «Зарубежное регионоведение» и Положением «Об УМКД РАУ».



Институт: Гуманитарных наук

Кафедра: Кафедра истории и зарубежного регионоведения.

Автор(ы): Кандидат искусствоведения, профессор Маргарян Г. С.

## УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС

Дисциплина: Специальная дисциплина. История современного искусства стран восточноазиатского региона. Б1.В.ДВ.03.01

Для бакалавриата:

Специальность: Зарубежное регионоведение 41.03.01.

Направление: Зарубежное регионоведение

ЕРЕВАН

## **Перечень и структура элементов, составляющих УМКД**

**Аннотация**  
**Учебная программа**  
**Теоретический блок**  
**Блок ОДС и КИМ**  
**Методический блок**

### **1. Аннотация**

#### **1.1. Краткое описание содержания дисциплины**

Спецкурс (полное название курса – «Спецкурс: особенности языковой картины мира носителей китайского и японского языков») предназначен для студентов четвёртого курса Российско-Армянского университета, обучающихся по специальности зарубежное регионоведение. Будучи тесно взаимосвязанным с изучаемым языком региона специализации (китайский/японский), курс представляет основные проявления мышления носителей китайского и японского сквозь призму их языка, формирует навыки межкультурной коммуникации, прививая уважительное отношение к иной социально-культурной традиции.

На лекционных занятиях предполагается изложение теоретических основ, формирующих понятие «языковая картина мира», рассмотрение некоторых особенностей языкового мышления носителей китайского и японского языка. Система проверки и контроля точечных знаний осуществляется при помощи проведения семинарских занятий, промежуточных контрольных работ и защиты рефератов по интересующей студентов тематике. В ходе защиты рефератов студенты закрепляют базовые знания по заинтересовавшим их темам, развивают критическое и аналитическое мышление, подробнее знакомятся с особенностями языкового мышления представителей иной культуры, используют базовую и дополнительную литературу.

В самостоятельную работу студентов входит освоение части материала, предназначенной для самостоятельного изучения, выполнение домашних заданий в процессе подготовки к коллоквиумам и рефератам.

По окончании семестра предполагается проведение итоговой формы контроля в виде зачёта, на котором студенты демонстрируют точечные знания по курсу.

Системные знания студентов оцениваются по результатам защиты рефератов по соответствующей тематике.

### **1.2. Трудоёмкость в академических кредитах и часах, формы итогового контроля (экзамен/зачёт)**

Трудоёмкость в академических кредитах: 1

Трудоёмкость в академических часах: 18

Форма итогового контроля: зачёт

### **1.3. Взаимосвязь дисциплины с другими дисциплинами учебного плана специальности (направления)**

Дисциплина «Спецкурс» взаимосвязана с дисциплинами:

1. «Язык региона специализации (китайский/японский)»;
2. «Культура Китая»;
3. «Литература Китая»;
4. «Культура Японии»;
5. «Литература Японии».

### **1.4. Требования к исходным уровням знаний и умений студентов для прохождения дисциплины**

Для прохождения курса студент должен:

1. демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории и истории основного изучаемого языка;
2. владеть базовыми знаниями по культуре и литературе изучаемой страны региона специализации;
3. знать черты типологического сходства языка и культуры изучаемой страны региона специализации с русским и западно-европейским языками и культурами.

## **2. Учебная программа**

### **2.1. Цели и задачи дисциплины**

Курс предназначен для студентов дневного отделения, обучающихся по специальности зарубежное регионоведение.

Цель дисциплины:

- формирование представления о понятийно-терминологическом аппарате основ лингвокультурологии и языковой картины мира;
- повышение уровня фоновых знаний о стране изучаемого региона, национальных традициях и обычаях, особенностях национального менталитета.

Задачи дисциплины:

- систематизация лингвокультуроведческих и лингвострановедческих знаний студентов;
- осмысление студентами ценностей и реалий национальной культуры стран региона специализации;
- обучение основного изучаемого языка в диалоге культур.

**2.2. Требования к уровню освоения содержания дисциплины (какие компетенции (знания, умения и навыки) должны быть сформированы у студента ПОСЛЕ прохождения данной дисциплины)**

После прохождения курса литературы Японии студент должен знать: особенности языковой картины мира носителей языков изучаемого региона, представлять роль основного изучаемого языка в диалоге культур.

**2.3. Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы (в академических часах и кредитах)**

**2.3.1. Объём дисциплины и виды учебной работы**

Виды учебной работы	Всего, в акад. часах
<b>1. Общая трудоемкость изучения дисциплины по семестрам, в т. ч.:</b>	<b>18</b>
1.1. Аудиторные занятия, в т. ч.:	<b>10</b>
1.1.1. Лекции	<b>8</b>
1.1.2. Практические занятия, в т. ч.	
1.1.2.1. Обсуждение прикладных проектов	
1.1.2.2. Кейсы	
1.1.2.3. Деловые игры, тренинги	
1.1.2.4. Контрольные работы	<b>2</b>
1.1.2.5. Другое (указать)	

1.1.3. Семинары	8
1.1.4. Лабораторные работы	
1.1.5. Другие виды (указать)	
1.2. Самостоятельная работа, в т. ч.:	
1.2.1. Подготовка к экзаменам	
1.2.2. Другие виды самостоятельной работы, в т.ч. (указать)	
1.2.2.1. Письменные домашние задания	
1.2.2.2. Курсовые работы	
1.2.2.3. Эссе и рефераты	
1.2.2.4. Другое (указать)	
1.3. Консультации	
1.4. Другие методы и формы занятий	
Итоговый контроль (экзамен, зачет, диф. зачет - указать)	зачёт

### 2.3.2. Распределение объёма дисциплины по темам и видам учебной работы

Разделы и темы дисциплины	Всего (ак. часов)	Лекции (ак. часов)	Практ. занятия (ак. часов)	Семинары (ак. часов)	Лабор. (ак. часов)	Другие виды занятий (ак. часов)
1	2=3+4+5+6+7	3	4	5	6	7
Тема 1. Язык и культура: проблемы взаимодействия. Гипотеза Сепира-Уорфа в современном прочтении.		2		2		
Тема 2. Языковая картина мира.		2		2		

Тема 3. Некоторые особенности языковой картины мира китайского языка.		<b>2</b>		<b>2</b>		
Тема 4. Некоторые особенности языковой картины мира японского языка.		<b>2</b>		<b>2</b>		
<b>Контрольная работа</b>	<b>2</b>					<b>2</b>
<b>Итого</b>	<b>18</b>	<b>8</b>		<b>8</b>		

### **2.3.3 Содержание разделов и тем дисциплины**

#### **Тема 1.**

#### **Язык и культура: проблемы взаимодействия. Гипотеза Сепира-Уорфа в современном прочтении.**

Толкование основополагающих терминов: широкое и узкое понимание языка и культуры. Проблема соотношения языка, культуры и этноса как комплексная междисциплинарная проблема. Язык и культура как семиотические системы. Критерии общности: направленность на отражение мировоззрения человека, диалогичность, субъектность, нормативность, историзм, антиномичность в оппозиции «динамика-статика». Понятие языковой функции. Коммуникативная, мыслительная, познавательная, номинативная, регулятивная функции языка. Культура как фундаментальное понятие социально-гуманитарного познания. Направления в исследовании культуры: описательный, ценностный, деятельностный, функционистский, герменевтический, нормативный, духовный, диалогический, информационный, символический, типологический. Антиномичность культуры. Понятие цивилизации. Антиномия «цивилизация-культура». Понятие мультикультурализма как объективного явления современной цивилизации. Взаимосвязь языка и культуры в коммуникативных процессах, в онтогенезе (формировании языковых способностей человека), в филогенезе (формирование общественного человека). Гомоморфность (структурное подобие) культуры языку. Два подхода к пониманию соотношения языка и культуры: 1) философский: язык как отражение культуры (с изменением действительности и культурно-национальных стереотипов меняется и язык: функциональная стилистика, социолингвистика); 2) с позиций гипотезы лингвистической относительности (гипотеза Э. Сепира и Б. Уорфа: языки различаются языковыми картинами мира).

**Тема 2.**

**Языковая картина мира.**

Когнитивная лингвистика. Картина мира как результат переработки информации и среде и человеку. Пространственные, временные, количественные, этические и др. параметры картины мира. Языковая картина мира как распространённая научная метафора. Концепт как основа языковых картин мира.

**Тема 3.**

**Некоторые особенности языковой картины мира китайского языка.**

Основы языкового мышления китайцев сквозь призму грамматики, синтаксиса и лексики китайского языка. Концепты китайского языка, наполненные национальной спецификой.

**Тема 4.**

**Некоторые особенности языковой картины мира японского языка.**

Основы языкового мышления японцев сквозь призму грамматики, синтаксиса и лексики японского языка. Концепты японского языка, наполненные национальной спецификой.

**2.4. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

Наличие аудитории, соответствующей количеству студентов и оснащённой мультимедийным оборудованием.

**2.5. Распределение весов по модулям и формам контроля**

Формы контролей	Веса форм текущих контролей в результирующих оценках текущих контролей	Веса форм промежуточных контролей в оценках промежуточных контролей	Веса оценок промежуточных контролей и результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей	Веса итоговых оценок промежуточных контролей в результирующей оценке промежуточных	Веса результирующей оценки промежуточных контролей и оценки итоговых
-----------------	--	---	--	--	--

Вид учебной работы/контроля										контролей	о контроле в результате оценки итогового контроля
	M1 <sup>1</sup>	M2	M3	M1	M2	M3	M1	M2	M3		
Контрольная работа						0,5					
Тест											
Устный опрос	0,5										
Курсовая работа											
Лабораторные работы											
Письменные домашние задания											
Реферат											
Эссе											
Семинар											
Другие формы (Указать)											
Весы результирующих оценок текущих контролей в итоговых оценках промежуточных контролей											
Весы оценок промежуточных контролей в итоговых оценках промежуточных контролей							1				
Вес итоговой оценки 1-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 2-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей											
Вес итоговой оценки 3-го промежуточного контроля в результирующей оценке промежуточных контролей										1	
Вес результирующей оценки промежуточных контролей в результирующей оценке итогового контроля											0,5
Экзамен/зачет (оценка итогового контроля)											0,5 (Зачёт)
	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$	$\Sigma = 1$

### 3. Теоретический блок

#### 3.1. Материалы по теоретической части курса

##### 3.1.1. Учебник(и)

<sup>1</sup> Учебный Модуль



1. Маслова, В.А. Лингвокультурология. Введение: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В.А. Маслова, - 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайта, 2018. – 208 с.
2. Тань Аошуан. Китайская картина мира: Язык, культура, ментальность. М.: Языки славянской культуры, 2004. – 240 с.

**б) Дополнительная**

1. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учеб. пособие / Н.Ф. Алефиренко. – М.: Флинта: Наука, 2010. – 288 с.
2. Богатикова, Л.И. Лингвокультурология : пособие / Л.И. Богатикова; М-во образования РБ, Гом. гос. ун-т им. Ф. Скорины. – Гомель: ГГУ им. Ф. Скорины, 2014. – 164 с.
3. Верещагин, Е.М. Язык и культура : три лингвострановедческие концепции: лексического фона, рече-поведенческих тактик и сапиентемы / Е.М.Верещагин, В.Г.Костомаров; под ред. и послесловием Ю.С. Степанова; Государственный институт русского языка им. А.С.Пушкина. – Москва : Индрик, 2005. – 1037 с.
4. Воробьев, В.В. Лингвокультурология (теория и методы): Монография / В.В. Воробьев. – М.: Изд-во РУДН, 2008. – 240 с.
5. Покровская, Е.А. Речевые жанры в диалоге культур / Е.А. Покровская, Н.В. Дудкина, Е.В. Кудинова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Южный федеральный университет", Факультет филологии и журналистики. - Ростов-на-Дону : Foundation, 2011. - 199 с.
6. Научные статьи, диссертации и рефераты, предлагаемые преподавателем.

**4. Блок ОДС и КИМ**

**4.1. Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов**

Прочитать вышеперечисленные источники.

**4.2. Перечень экзаменационных вопросов:**

1. Антропоцентризм современной культуры.
2. Проблема взаимосвязи языка и культуры.
3. Основные положения гипотезы Сепира-Уорфа.

4. Языковая картина мира.
5. Концепт как основа языковых картин мира.
6. Общий обзор китайской языковой картины мира. Специфика языкового мышления китайцев.
7. Общий обзор японской языковой картины мира. Специфика языкового мышления японцев.
8. Особенности китайской языковой картины мира в контексте русской и западно-европейской языковых картин мира.
9. Особенности японской языковой картины мира в контексте русской и западно-европейской языковых картин мира.
10. Представление концепта (любовь, отвага, лицо, дружба, счастье, смерть, небо, время, пространство и проч.) в китайской языковой картине мира.
11. Представление концепта (любовь, отвага, лицо, дружба, счастье, смерть, небо, время, пространство и проч.) в японской языковой картине мира.

## 5. Методический блок

### 5.1. Методика преподавания

Освоение дисциплины предполагает следующие формы работы преподавателя:

- проведение лекционных и семинарских занятий;
- проверка самостоятельной работы студентов с помощью контрольной работы и защиты рефератов.

*На лекциях* подробно излагается теоретический материал согласно темам программы по данной дисциплине.

*Семинарские занятия* направлены на закрепление полученных теоретических знаний, подробный анализ теоретических знаний и выработку у студентов навыков устной речи.

### 5.2. Методические рекомендации для студентов

Самостоятельная работа студентов по освоению данной дисциплины включает в себя изучение предлагаемой основной и дополнительной литературы.

### **5.3. Методические указания по организации самостоятельной работы студентов при изучении конкретной дисциплины**

В соответствии с учебным планом по курсу предусмотрены следующие формы контроля: *текущий* (проводится в форме устного опроса на семинарском занятии) и *промежуточный* (осуществляется в конце учебного семестра в форме контрольной работы).

Итоговая оценка знаний студента выводится на основании следующих критериев: частота посещений лекций, активность участия в семинарских занятиях, степень владения теоретическими знаниями по дисциплине, выявленная на основе результатов устного опроса студентов на семинарском занятии и оценкам контрольной работы.